

# Nuorttanaste

»Gæča dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.«

No. 13.

11. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-  
gast. Bladde dinggjuvvu juokke poasta  
rappe bokte.

15. Juli 1909.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Dat læ ollašuvvum.

Dat læ dat stuoremus vuoit-  
tosadne, maid mailbme goassege  
læ gullam. Dat læ bæste avvo-  
čuurvas mañnelgo soatte læi sot-  
tjuvvum, gillamušak gillajuvvum,  
suddo lonestuvvum ja satan vuit-  
tjuvvum. Dal læ buok buorre,  
maid mi læimek boastot dakkam.  
Dal læ gulolašvuotta ollašuvvum,  
laka devdujuvvum ja mailme  
vælgge maksujuvvum.

Dat læ ollašuvvam! Vuoi  
maggar jeddetussan. Okta ællem-  
sadne, mi bukta suddoi andagassi  
addujume, agalaš ællem ja audo-  
gasvuoda buokaidi, gudek oskok.  
Engel daina šelgodægje mikin læ  
gaidaduvvum, ja gaidno ællem-  
murri læ fria. Dal læ bestjubme  
juokke suddolažži, gutte datto  
boattet Jesus lusa. Gutte goika,  
bottus, ja gutte datto, valdus  
ællem čace ansaskætta. Buok  
mailme suddok vællajegje Jesus  
alde, dak læk dubmijuvvum ja  
rangaštuvvum su siste, son, gæn  
vuostai mi læp suddodam ja læp  
velgolažak, læ ješ maksam dam  
buok.

Dast čilggijuvvu dat čielgga-  
sæbbot ovta ucca muittalusačiin.  
Ovtast min gavpugin jami muttom  
jage okta rigges gavppeolmai, ok-  
ta ibmelbalolaš olmai. Dam ma-  
ñemuš jakkebolest su ællemest  
læi son buocas ja apetašme ja  
arvvedi, atte su sidamatke læi  
lakka. Ouddalgo son addi su doai-  
matusas su aidno bardnasis, čada-  
gœččai son su girjides ja lagedi  
daid su datos mielde. Go gros-

serar læi jabmam ja bardne læi  
valddam gavppefidno bagjelasas,  
bodi ovta bæive okta læska su  
lusa, gutte læi ollo velgolaš sud-  
nji. Ašše dasa, atte son læi vel-  
golaš, læi dat, atte su boadnja  
læi rakadam ovta skipa, ja daina  
galgai son gæčcalet sulikkos ma-  
ilmest. Dat, gutte læi vaketam  
su dasa, læi grosserar. Mutto dat  
manai fuonet. Dat vuostas tuvra  
šaddai dat mañemuš; dastgo mañ-  
nelgo skipa ja olmak legje jot-  
tam, æi bæssam šat goassege gul-  
lat sigjidi sagaid. Si legje ja  
šadde erit. Dat šaddai okta los-  
sis aigge leski, gutte čökkai si-  
dast lossis morrašin ja stuora  
velgin. Moft son dadde morašti  
ja čieroi manga gærde. Go son  
ovta bæive bodi grosserar barne  
kontori, læi son sagga morrašest.  
Sardnom vuolde divti son daid  
sanid gæčcat: Mon im mate vuord-  
det, atte don šaddak nuft arbmo-  
gas go du ačče læi mu vuostai,  
mutto dat læ mu duotta oaiivel,  
atte makset buok; mon datom  
oaffaruššat mu hæggam, vai vælg-  
ge šadda maksujuvvut.

De datoi son su gæčcat, man  
ædnag son læi velgolaš. Go gros-  
serar bardne læi iskam girjid,  
celki son sudnji: Don ik læk  
maidege velgolaš. Maid cælkak  
don? I maidege velgolaš? Son i  
mattam arvvedet daggar sardno-  
ma, ja čuožoti, atte son i læm  
iskam rivtes girjin. Son goččoi  
ječas boattet gæčcat, ja aido riek-  
ta, namma čuožoi dast gærde ja  
gærde stuora summa mañest, mut-  
to buok vælggečallagi bagjel læi  
sargastuvvum sarges. Maid mak-  
sa dat? jærai son barnest imašte-

min. Bardne vastedi: Nuft læ  
son dakkam mangasin, ja go son  
læ sargasta bagjel, de arvvedak  
don, atte mon im mate maidege  
gaibbedet. De manai dat velgolaš  
læska sidi vælgetæbmen. Su gad-  
njalak golgge, ja dak legje illo-  
gadnjalak, dannego su vælgge læi  
eritsikkujuvvum.

Lokke, dat læ dat, maid Ib-  
mel læ dakkam juokke vælggai-  
čadnum sieloin, gutte boatta su  
lusa Jesus Kristus bokte, gi čuur-  
voi Golgatast daid stuora vuitto-  
sanid: **Dat læ ollašuvvum.**

Dat čuožžo juo čallujuvvum:  
Ibmel soabati mailme Kristus siste  
ješječaines, go son i logatal-  
lam sigjidi sin bagjelduolbmamid  
ja læ rakadam soabatusa sane min  
gaski. (2 Kor. 5, 19.) Son erit-  
valdi ædnam bahadagoid ovta  
bæivest. Ja go okta læ jabmam,  
de læk buokak jabmam. Dat læ  
ollašuvvam, bestjubme læ vuit-  
tjuvvum, Ibmel læ soabatuvvum  
ja vælgge maksujuvvum. Suddo-  
laš, dal ik darbaš ballat, jos don  
vuostaivaldak dam hærvas evan-  
geliuma. Dat læ ollašuvvam. Dast  
læ andagassi addjubme dam  
stuoremus suddolažži, dastgo Kris-  
tus læ juo boattam dakkam varas  
suddolažaid audogassan, maidai  
duge oudast læ son ollašuttam  
buok.

Ačče læ buok eritsikkom,  
damditf mattek buok oskolažak  
avvomet Paulusin: De i læk mik-  
kege dubmitusaid sigjidi, gæk læk  
Jesus Kristus siste. Dal, min ra-  
kis lokke, læ dust guokta dinga  
valljet: atte vuostaivalddet dam  
agalaš soabatusa ja daggo bokte  
šaddat bestjuvvut daihe balkestet

dam ja de mannat agalažat lappujubmai. Maid datok don valljet? Duostakgo valljet hävvanæme, go albme čuožžo dudnji rabas? Juo, dalle ik darbaš sujatallat Ibmela, damditi go don manathævatussi.

### »I mikkege ječa namaid.«

Okta nuorra japanesalaš kristalaš muittala su dovdoides čuovovaš lakai: „Mu vuovtak læk čappad, mu čalmek sëmma, mutto mu vaibmo læ šaddam vielgaden Jesus vara bokte, mon legjim okta vaivan bakenlaš olmuš, diletæbme ja sielobuoce. Mon mannim Shinto (æppeibmel) lusa ja čurvvom: O bæste mu vaivan, buoce sielo! Mutto i boattam mikkege vekid. Mon mannim Konfusius lusa ja lokkim su čallagid, mutto mu suddodavdda i šaddam buorebun. Mon mannim Buddha lusa ja vurddim gukka, mutto dat i mattam væketet. Mon mannim Jesus lusa, ja son dærvasmatti mu. Halleluja!“

### I sarne bokte gal.

„Moft manai dat, atte don šaddik jorggaluvvut Ibmel guvllui?“ jærai okta boares bivdde.

„Juo, dat manai imašlažat, oažok jakket. Dat læi ovta sarne bokte.“

„Ovta sarne bokte — læigo dat dalle nuft imašlaš?“

„Juo, dastgo im mon gullam dam“

„Ikgo don gullam dam?“

„Im, mon oidnim dam — mon oidnim dam juokke bæive — Mon ellim ovtast daina. Mon gullam nuft ædnagid, mutto im mon berustam daina. Mutto daid sarnid, maiguim olmuš bæivalažat ælla ovtast, oidnim mon buoremussan — daina læ avkke.“

„Maggar sarnin ellek don ovtast?“

„Mu akain. Dat læi kristalašvuotta, dam mattim arvvedet. Son i darbašam sardnedet; dastgo son læ ješ okta sardne, ja dat šaddai čabbasæbbo ja čabbasæbbo. — Maņašassi šaddai dat mendo gievrran, mon ferttijim ječeam jorggalet Ibmeli.“

Audogasak læk dak vuollegažak — dastgo si galggek arbbet ædnama! —

Akka, maggar sardne læk don du boadnjasad, ja don boadnja du akkasad?

## Dat lappum bardne.

Dam dovdos Hærra balvvalcegjest, D. L. Moody, læi okta viellja, gutte vebaš maņnelaš æce jabmem bođi boasto gæino ala, ja maņemusta jottai sidast erit alma muittalkætta su ædnai, vieljaidi ja oabbaidasas, gosa son manai.

„Mon im darbaš muittalet,“ cælkka Moody ovtain su sarnines, »moft mu ædne vurdi su ruoktotmaccam bæive bæive maņest, mano mano maņest, moft son ija ja ija maņest goci ja rokkadalai. Ædnag gerdi saddi son min poastavissoi jærram varas bræva, mutto alelassi bođimek mi ruoktot daina morašlaš muittalusain: »I vel mikkege brævaid.« Davja morranim mon ikko mu ædnam rokkadusai gæčeld: »O Ibmel, sadde mu ganda ruoktot!«

Go mist læi »čakča-avvo« sidast, dat aidno bæraš-guossemales, mi dollujuvvui, bigjjuvuvui alelassi stuollo bævde gurri dam gaiddam villji; mutto čakča čuovoi čavča maņest, ja stuollo bisoi guorosen.

De ovta gaskagæsse-bæive lakka ni okta amas olmai vieso lakka. Son doalai dam dabalaš fæskar vuostai ja gæčai sisa glasa raige. Ædne gæčai bajas, mutto i dovdam su dallanaga, dastgo sust læi stuora čappis skavžža. Mutto ñe varrogođi son, nuft atte gadnjalak golgge vuolas su nierai mielde, ja de čurvvu ædne: »Dat læ mu ganda, mu ječeam rakis gandda!«

Son čuožžogodi uksi ja celki: »Ædne, mon im mana siskabællai uk-salæsa, ouddalgo don læk cælkkan, atte don andagassi addak.«

Gaddebetetgo di, atte son fertti vuorddet gukka? I eisege, nubbe čalbmeravkkalæmest doalai son su salastes ja čieroi su oalge vuostai, ja son addi sudnji buristboatten-cumma, maid dat lappum bardne oažoi su ačestes.

### „Okta oapporutta.“

„Don læk mu bædnag lakai.“

Josef Barker, okta vægalaš ibmelbiittalægje, doalai muttomim »hui burist gulddalatte« saga kristalašvuoda vuostai. Maņnelgo læi sarduom

ollo ibmelbilkkedægje dajaldagaid, de čuorvoi son čoağgalmasa bagjel:

»Jos lifči Ibmel, de datoši son časket mu jamas dasanaga, nuftgo mon bilkkedam su bæive bæive maņest; mutto gæča, man dærvas ja ilost mon læm.«

Okta bonde čuožželi bajas ja datoi lobe oažžot dagjat moadde sane.

»Must læ okta bæna,« algi son, »okta imašlaš sivdnadus, mi ciella juokke dinggi. Go manno itta, manna bæna bagjel jalggadasaid, luokaid ja vagid falletam varas dam. Dat ciella ja larbme, nuft atte dat gullu milai duokkai. Mutto manno njiemja sëmma sivost vuolas ja čuovgga sëm-ma lađđaset buokaidi, maidai dam jallas bædnag alage. Don Mr. Barker læk dam mu bædnag lakai: Mutto Ibmel læ nu lokkamættom stuores su rakisvuodastes, atte son gierdda du bigjedæme.« Dasa vela logai bonde su ucca testamentastes Rom. 2, 34 Ibmel buorrevuoda, gierddavašvuoda ja gukkesmielalašvuoda riggesvuoda, mi galgai doalvvot olbmuid jorggalussi.

Oanekaš aige dastmaņnel šaddai dat sëmna Josef Barker jorggaluvvut Ibmeli, ja son bargai maņnel nuftgo evangelista (sardnedægje). Daggar bædnag-jallavuodaidi gavdnu radde.

## Mišsonsagak.

### Moridus Kinast.

Kinesalažai gaskast (Væstakinast) læ dal okta stuora ja buristsivdnevuvum moridus. »Danska missionstidende« čalla:

»Dat læ okta dakko, mi bokta buorre doaiivo — dat, mi dal læ alggam Kinast. Æi dat læk mišsonærak gæk læk occam olbmuid, mutto olbmuk botte ječa occam varas kristalašvuoda, nuft atte dat læ duodai likkatu. Dak bagjelgeččujuvuvum olbmuk læk alggam arvvedet, atte osko bokte Jesus ala læ vække gavdnamest. Damditi æi boade olbmuk dušše ovtai ovtai, mutto olles ædnangavpugak ja maddok, nissonak ja manak nuftgo maidai olbmak. Daggar moridus i læk Kinast vel oidnum dam evangeli-umlaš mišsonhistorjast.«

### Ruošaædnamest

maidai gullu moridus. September 1907 rajest læ Mada-Ruošaædnamest læmaš okta buristsivdnevuvum moridus, man bokte sikke Ruošak ja Judalažak læk dolvvujuvuvum Hærra særvvevutti

**Eilippineridi (muttom sulluk)**

dakka evangelium maddasa. Dobbe læ stuora gačaldak bibala maŋŋai; ja ædnagak riegedek ođđasist ællem sane bokte. Jos ouddanæbme daina maŋemuš jagin šadda sëmme stuores go dam maŋemuš 7 jagest læi, de šaddek sullok 50 jage dastmaŋŋel ollaset evangeliumlažak, (i šadda evangelium dalle dobbe vaillot).

**Baptistak Norgast.**

Norgast gavdnujek 3300 baptista (ođđasist gastašuvvumak), daina valddu-juvvujegje gasta bokte 1908 mæsta 300 scervvegodai. Sëmme jagest læi sin olgusgollo mæsta 100,000 kruvna.

**Kolera Kjøbenhavnast.**

Muittaluvvu, atte kolera læ ovta skipa mielde Petersburgast boattam Kjøbenhavdni. Okta skipa olbmain jami matke alde ja suppijuvvui merri, ja 2 olbma læk dal buoccamen kolera. I oktage sist læm gaddest fidnam Petersburgast ige Kjøbenhavnastge; mutto læ diettevassi boattam, atte dat olmai, gutte jami matke alde, læi oastam mielke ovta mielkkegavpašegjest, gutte hamanest sugai ja falai mielke, ja varotuvvu, atte dam mielkest læk kolera-guobbarak læmaš.

**Bisma Wexelsen læ jabmam.**

Darogiel blađek muittalek, atte bisma Vilhelm Andreas Wexelsen Troandemest læ jabmam gieskad fakkiš časkastaga bokte. Son jami jaska ja lotkadet. Bisma bæraš ja doavter læi dast.

Bisma Wexelsen læi riegedam dam šad juni 1849 Klæbust, gost su aččē, dat dovdos »grundtvigianer« dalle læi pappan. 5 jage studeri son universitetast. Nuorran oazoi son kapellan virge Sparbu'st, ja 30 jage agest valljijuvvui son vuostas suppleantan stuoradiggeolbmai oudast; ja maŋemuš jage valggaaigest čokkai son ovta mano stuoradiggest. Dalle læi son giel-dapappan Namdalast. Maŋŋel šaddai son stuoradiggeolmajen 1883 rajest, ja alo valljijuvvui ođđasist. 1884 nainatuvvui son giel-dapappan Overhalleni; stuoradiggest læi son mieldelatto girkkokomiteast ja šaddai maŋŋel dam sekretær, gidda dassači go son 1890 stataraada Bonnevie maŋŋel šaddai dam oudastolmajen.

1891 šaddai giel-dapappa Wexel-

sen stataraadan ja šefan girkkodepartementast. 1894 šaddai Wexelsen fast stuoradiggeolmajen su boares amtases. 1896 šaddai son skuvladirektorán Troandem stiftast, ja maŋŋel-bisman Troandem stifti, vaiko son vuostas bismavalgast i læm ožžom æmbo go 12 stemma 170 stemmast.

Wexelsen læi dat, gutte kruvnedi min ođđa gonagasa 1906. 1899 rajest læi son kommandør Ias klasast St. Olavs ordenest.

**Gieldapappan Dednoi**

læ namatuvvum theologalaš kandidata Sverre Jervell.

**Ruotalaš haka aibmoskipaid.**

Stockholmast muittaluvvu, atte Ruotarika læ bigjam jæraldaga muttom selskapai oastem varas ovta militær aibmoskipa.

**Hammerfestast dagai dulve**

stuora vahag dast gieskad. Šaldid valdi ja Hanan materiala viesoid. Javrrē baddai nuft, atte gieddek šadde čace vuollai ja billašuvve.

**Gukkegaska sagak.****Amerikast ja Northwesterne Alaskast**

Dam mannan dalve læmaš læm dabe Alaskast buorek dalkek — algo-greččen dalve gidda juovlai ragjai. Mutto dastmaŋŋel læmaš læm borgak ja buollašak. 11--12ad december læi 62 below (ziro) buolaš. Jukon Riven Valla læ buollašebbo go Seward-Peninsula, vaiko dobbe æi læk bæcek, duš šē siedgat jogai alde ja muttom jokkagierragin læk bæcek. Jos dam Seward-Peninsulast lifči bæcek valljist boalddamuššan, de lifči dat Seward-Peninsula buoreb go Jukon Valla. Jukon Vallast valddu æmbo golle go Seward-Peninsulast, dainago dobbe læ æmbo boalddamuš; dobbe æi darbaš oastet gædžečadaid; mutto Seward-Peninsulast ferttijek oastet koalaid »minaidi« dalve aige. Koalak, mak buktajuvvujek Out-Sivest daihe Amerikast, makset 4500 dollar — okta ton Seward-Peninsulast læ koallamine maidai; mutto dak æi læk nuft buore go dak, mak bottek Out-Sivest. Dak koalak makset 1400 ja 1600 dollar ton. Dam Seward-Peninsulast læk ollo olbmuk, gœk barggek golle, sikke gæsseg

ja dalvveg, ja valddek miljonai mielde dollarid. Mutto harvek læk, guđek šaddek miljonæran. Si valddek gal ollo golle; mutto manna fast masa visot.

Dam Seward-Peninsulast læ manga gavpuga; oaivvegavpug læ Cape Nome ja davemuš gavpug læ Candle-City, mi læ 206 mila davas (Nomes) Dak Sabmelažak, guđek læk golle minemin, læk dast Seward-Peninsulast. Si læk gavdnam ođđa golle baikke mannam gæse; sist læ ollo golle clai-mak, maina læ ollo golle gavdnum. Si æi asta fidnat vel sin boares ædnamest; si læk rakkasæbbo rutti, go sin Sameædnami; dastgo sist læ buok dabe, maid olmuš darbaša. Dabe læ maidai boaco Samek, ja si tinijek ollo daiguim; si vuvddek biergoid buorre haddai. Daid boaco Samid namak læk:

Ole Olsen Bahr, Unalakleet, 600 boccu  
Nils Klemetsen, Galwon Bay, 599 boccu  
Nils P. Bals, Unalakleet 189 boccu  
Per N. Bals, 678 boccu  
Dat riggasemus Sabmelaš læ Alfred S. Nilima Cape-Blosson'ast, gæst læk 998 boccu, ja eskimoarin maidai læ arvad boccu.

Nilima læ mannam Norgi, oappaladdat boares Guovddagæino, ja si viellja, John E. Nilima ja su akka Anna Morten, læba dal sida doallamen dabe Alaskast. Soai likkoba burist deike ja tineb ollo ruđaid, ja aiggob fast Norgi vuolget. Ole Olsen Garašjogast læ naittalam muttom boaco-riggis eskimoer læskain ja ælleba burist.

Juni 28ad 1909.

Dome.

**Ednamdoargastus****Grækenlandast.**

Ædnag baikek Grækenlandast læk dam maŋeb aiggai oappaladdu-juvvuor ædnamdoargastusain, mak stuora vahaga læk dakkam ja gaibbedam manga olbmuhæga. Ovta čallagest Patrosast, mi læ gasko ædnamdoargastusa-baikid, muittaluvvu varnotesvuoda birra navt:

Dam maŋemuš ædnamdoargastusa maŋŋel læk buok assek dam čabba gavpugest, Amaliast, suorgganemin guođdam sidaidesek. Gavpuga 2000 garddema guđdujuvvujegje juokke æk-keđ guorosen ja 10,000 šovkis, suorgganam olbmū vällanek balggai ala.

Jaskadvuotta radde gavpuga bagjel, dušše duolle dalle gullu ædnamvulus marra, mi dieđeta, atte odđa ædnamdoargastus læ lakkanæme.

Gavpuga guokta girikko læba vuolasgaččam ja ollo vistek duššaduvvum.

Muttom æra gavpug, man namma læ Havori, læ ædnamdoargastusa mañnel baccam oktan bacatussan. 300 olbmui læk havddaduvvum bacatusai vuollai, ja daina dušše 30. Ovtta sajest gessujuvvujegje 10 olbmui bacatusai vuolde hægest, mañnelgo 2 bæive legje ferttim ællet guvttin laibin. Okta vogga, mast ucca manaš læi, suppijuvvui viessodake ala, manna i vahagattujuvvum, mutto vanhemak sorbmijuvvujegje viste vuolde.

#### Stuora likkotesvuotta Amerikast.

Galvestonest Texasest muittaluvvu ovtta hirmos likkotesvuoda birra, mi ædnag olbmui læ hæga valddam. Okta mađohas stuora abe barro badai hirmos fainoin gavpuga bagjel, duššadi dam ja valdi buok mieldes. Visodæbbo dietto i mate. boattet dobbe, dannego dam gavpuga telegrafak ja telefonak læk buok duššaduvvum.

Okta 79 jakkasaš olmai naittali gieskad Troandemest ovtain 22 jakkasaš nieidain.

## Diedetus.

Guovddagæino albmugskuvlla algga nuftgo davalažat

1. daidi sidastasse manaidi dam 14ad september
2. bagjesamid (jottesamid) manaidi vuostas arggabæive mañnel oddajage [1910] vuostarga dam 3ad januar. Dak bagjesamek, gæi manak mañemuš dalve botte nuft mañned skuvlai, muitutuvvujek ainas buktet sin manaidæsek riites aige skuvlai. Jos æi, de šaddek si skuvllastivrra mærradusa mielde 23ad januarest dam jage bigjujuvvut sakkoi. — Dat sæmma mærradus læ diedostge sida-assidi.

Skuvllastivra formanne.

## Gæca dast!

Goarromidi baiddelinidi, assas ja garra stoffaidi, gaggasidi, buoklagaš nakidi, bæskanakidi ja læiraidi læk jura **Singer original goarrom-mašinak** dak nannosemusak, bistelemusak, jaskademusak ja buoremusak buok æra mašinsortain mailmest. Apparatak diednomidi, namma-goarromidi ja manga æralagaš savnjidi čuvvuk mašinai mielde. Čabba, polerijuvvum, čuovgge lokke-kasak (jorbba lokkek) čuvvuk maidai mielde dattoma bokte. Halbes, gæppa ja gukkes mannosas makseamk. Dinggomak vuostaivalddujuvvujek maidai Samegillige. Mašinak fidnijuuvvujek dušše min jotti bokte daihe vuiggi-staga mist.

**Singer Co. Symaskin A<sub>1</sub>s**  
Tromsø.

#### Okta 17-jakkasaš olmušgödde.

Okta 17-jakkasaš nieidda Troandemest, gutte læi middelskuvla vazzen, sorbmi su akos oažžom diti ako ruđaid. Son čokka dal giddagasast ja vuordda su duomos. Dat læi okta hirmos dakko dam nuorra nieidast.

#### Tuska kæisar

læ dam gæse maidai oappaladdamen min ædnama.

#### Sorbmiin gæččalæbme

##### Ruoša kæisar vuostai.

##### Arvvaladdujuvvum Stockholmast.

##### Ruošak olgusagjujuvvujek.

Dallego Ruoša kæisar finai Stockholmast, aiggo Ruošak sorbmit sin oevvamužasek zaren (kæisara); mutto šadde arresterijuvvut ouddal. Si legje gavces, gæi særvest maidai okta nisson. Ruošša Ornet læ muittalam, atte ouddalgo kæisar bođi, læi sardnujuvvum sorbmima birra. Ruošša Serschau læi valddam bagjelasas dam bargo ja damditi læi hakam aldsesis vaduasa, mi galgai adnujuvvut. Dat bahadakko šaddai æstaduvvut, go Serschau ja su skippar šaddaiga arresterijuvvut.

Dal læ mærreduvvum, atte dak giddavalddum Ruošak olgusagjujuvvujek Ruotast nuftgo varalažak dam dabalaš vissesvutti, mi dal læ dobbe.

#### Læge varrogas guorbmevuogjema vuolde.

Okta olmai madden, Olaus Stensæteren, læi viežžamen moadde sæka jafoid. Go son vuji vebaš matke, de bođi son ucca, alla luokaš njæigga, ja go gæidno læi sægge, de gobinani

guorbme, gesi vavno ja olbma mieldes bagjel muvra, muittala »Ringerika bl.«

Bærjadak iddeed gavdnui olmai jabman olgobæld muvra fastes havin olgiš nierast. Hæsta ja guorbme læi vela fierram gukkebuidi. Vaiko hæsta læi nuft fierram ja bævægam, sati dat daddeke fievreduvvut ruoktot. Olmai læi 60 jage boares.

#### Dalkek

læk juli manost læmaš hui buore ædnam olbmai. Molssovas arve ja bæivadaga siste læ rasse burist attanuššam ja læ doaivvomest buorre jakke. Lagjo mai læ alggam, ja dal — bædnag beivid — læ hui buorre goikko dabe. Daggar bakak, mak æi læk vela læmaš dam jage.

Maidai potetosge attanušša burist.

#### Birtavare gruvak.

##### Odda aktieselskappe.

Tromsast muittaluvvu:

Aktieselskappe »Birtavare gruvak,« Ivggost, læk dal vuododuvvum 3,600,000 kr. aktiekapitalain, maina 1,800,000 læk ollaset sisamaksujuvvum Selskapest læ darolaš vuoiggadvuotta, mutto aktiekaptial læ ænaš engelas. Stivrjægjen šadda Gulbrand Thesen.

Arvvalus læ, atte barggo galgaši algget juo čakčag, go daina boares selskapin læ ordnijuuvvum.

Daidda fast soames bargotes olmai oažžot bargo, go dat særvve vuost gærgga algget bargatet.

#### Okta pappa Schweitzast

læ valddam æro, dannego son sardnedi guoros bænkaidi.

»Nuorttanaste« čalle, olgusadde ja prenttejægje læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.